

Dem Andenken
J. W. Samarin's.

Elegie

für
Streichorchester

von

P. Tschaikowsky.

Partitur Pr. M 1.50 netto.

Stimmen Pr. M 1.50 netto.

(Einzelne Stimmen je 30 Pf. netto.)

Für Pianoforte zu 2 Händen Pr. M 1.20.

Für Pianoforte zu 4 Händen Pr. M 1.80.

Für Violine und Pianoforte von A. Kleinecke. Pr. M 1.80.

Für Violoncell und Pianoforte von A. Kleinecke. Pr. M 1.80.

Eigenthum des Verlegers
Eingetragen in das Vereins Archiv.
Original & Facsimile



D. RAHTER,
HAMBURG UND LEIPZIG.

Moskau, P. Jürgenson. Paris, Mackay & Noel

ELEGIE

von

P. Tschaikowsky.

Uebersetzt von A. KLEINECKE.

Violine. *Andante non troppo.*

PIANO. *Andante non troppo.*

molto cantabile

poco cresc.

poco cresc.

pp

First system of musical notation. It consists of a single melodic line in the upper staff and a grand staff (treble and bass clefs) in the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff begins with a *poco cresc.* marking and a *mf* dynamic. The grand staff also begins with a *poco cresc.* marking and a *mp* dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests in the bass line.

Second system of musical notation. The upper staff features a *tr* (trill) marking and a *mf* dynamic. It includes a triplet of eighth notes. The grand staff continues with a *mp* dynamic. The music includes various rhythmic patterns and rests.

Third system of musical notation. The upper staff starts with a *mf* dynamic and ends with a *mp* dynamic. The grand staff starts with a *mp* dynamic and ends with a *p* dynamic. The music consists of eighth notes and rests.

Fourth system of musical notation. The upper staff begins with a *diminuendo* marking and a *p* dynamic, ending with a *pp* dynamic. The grand staff also begins with a *diminuendo* marking and a *pp* dynamic. The music features a series of chords and rests.

First system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *p* dynamic and includes a *poco cresc.* marking. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic and also includes a *poco cresc.* marking. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *p* dynamic. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment also features a *ff* dynamic marking. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

musical score system 1, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line with an 8va marking.

musical score system 2, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line with an 8va marking. The vocal line includes the lyrics "scen" and "do".

musical score system 3, featuring piano accompaniment. The piano part includes a bass line with an 8va marking.

musical score system 4, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line with an 8va marking.

molto cantabile

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *poco cresc.* marking. The piano accompaniment starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and also includes a *poco cresc.* marking. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. It maintains the *poco cresc.* dynamic markings and the one-sharp key signature.

Third system of the musical score. The vocal line features a *tr* (trill) and a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The piano accompaniment includes a *mp* (mezzo-piano) dynamic and a triplet of eighth notes. The key signature remains one sharp.

Fourth system of the musical score. The vocal line starts with *mf* and then moves to *mp*. The piano accompaniment starts with *mp* and then moves to *p* (piano). The key signature remains one sharp.

Fifth system of the musical score. Both the vocal and piano parts are marked *diminuendo* (diminishing). The vocal line includes a *p* dynamic and a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano accompaniment includes a *mp* and a *pp* dynamic. The key signature remains one sharp.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests. The lower staff (bass clef) contains a piano accompaniment with chords and eighth notes. Dynamic markings include *poco cresc.* and *p*.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line and piano accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *mf*, and *p*.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with a fermata and a five-fingered scale-like passage. The lower staff has piano accompaniment with chords. Dynamic markings include *f*, *mf*, *p*, and *rit. molto*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line starting with *a tempo*. The lower staff features a piano accompaniment with chords, starting with *pp*.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with dynamic markings *pp*, *f*, and *ppp*. The lower staff has piano accompaniment with chords and dynamic markings *f* and *ppp*.

Musik für Streichinstrumente im Verlage von D. RAHTER in Leipzig.

1. Streichorchester. Tschaikowsky, P. Op. 48. Serenade für Streichorchester. Neue, vom Componisten revidirte Ausgabe. (I. Pezzo in Forma di Sonata. II. Walzer. III. Elegie. IV. Finale (tema russo).) Partitur netto 9 — Stimmen (V. I, II, Va., Vc., B. je M. 2. netto) netto 10 — Elegie für Streichorchester. Partitur netto 1 50 Stimmen (V. I, II, Va., Vc., B. je 30 Pf. netto) netto 1 50		Neruda, Franz. Op. 45. Notturmo Op. 51. Réverie d'après un thème russe 1 50 Op. 56. Sérénade slave Op. 64. Mazurek 2 50 Popper, David Op. 32 No. 1. Zweites Nocturne. Uebersetzen v. Emile Sauret Op. 39. Elfentanz, übertragen von Carl Halir — Uebersetzen v. Emile Sauret Op. 50. „Im Walde.“ Suite. Uebersetzen von Emil Kühns. No. 4. Reigen 2 — No. 5. Herbstblume 1 20 Op. 52 No. 1. Feuillet d'album. Arrangement par Emil Kühns. Op. 54. Spanische Tänze. Uebersetzen von Emil Kühns. No. 1. Zur Gitarre 2 80 No. 2. Serenade 2 50 Op. 55 No. 1. Spinnlied. Concert-Etude für Violoncell. Für Violine mit Begl. des Pianoforte. Uebersetzen v. Leopold Auer Op. 57. Zweite Tarantella. Uebersetzen von Emil Kühns 5 — Resch, Johann. Op. 150. Frauen-Huldigung. Gavotte. Arrangement. 1 20 Savinsky, Alexandre. Op. 11. 2 Morceaux. No. 1. Berceuse 1 20 No. 2. Caprice 1 20 Schumann, Robert. Op. 85 No. 12. Abendlied. Uebersetzen von Leopold Auer — 80 Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano (ou d'Orgue). Pour Violon 1 — Tschaikowsky, P. Op. 24. Eugène Onéguine. 2 Airs transcrits par N. Messer. No. 1. Andante élégiaque 2 25 No. 2. Arioso 2 25 Op. 34. Valse Scherzo. Op. 35. Concert für Violine mit Begl. des Orchesters oder des Pianoforte. Neue, vom Componisten revidirte Ausgabe. Mit Pianoforte Op. 42. 3 Violinstücke mit Pianoforte. 1. Méditation. 2. Scherzo. 3. Mélodie 6 60 Op. 48 No. 2. Souvenir d'Agüevka. Valse, tirée de la Sérénade pour Orchestre à cordes, transcrite par L. Auer Op. 66 No. 6. Walzer aus dem Ballet „Dornröschen“. Für Violine und Pianoforte übertragen v. Richard Hofmann 2 — Weickmann, A. Op. 8. 6 leichte Stücke für Violine und Pianoforte. Heft I. No. 1. Weihnachtslied. No. 2. Ein Tänzchen im Freien. No. 3. Jagdstück 2 50 Heft II. No. 4. Rundgesang (Kanon). No. 5. Schaukel-Perd. No. 6. Haschen 2 50		Tschaikowsky, P. Op. 62. Pezzo capriccioso. Morceau de Concert. Partitur netto 3 — Principalstimme — 60 10. 3 Violoncelle mit Orchester oder Clavier. Popper, David. Op. 66. Requiem. Adagio für 3 Violoncelli und Orchester (oder Pianoforte). Partitur netto 6 — Die 3 Violoncell-Stimmen 2 — Orchesterstimmen netto 6 — [V. I, II, Va., Vc., B. je 30 Pf. no.] Für 3 Violoncelli und Pianoforte 5 — 11. Violoncell mit Clavier. Albrecht, Louis. Elegie 2 — Alois, Vladislav. Op. 18. Berceuse 1 50 Op. 20. Tarentelle 2 50 Cui, César. Op. 36. 2 Morceaux. No. 1. Scherzando 2 30 No. 2. Cantabile 1 80 Davidoff, Ch. Op. 37. 2 Salonstücke (Albumblatt — kleine Mazurka) „Der Abend“ und „Die Spinnerin“ von Moniuszko, übertragen 1 20 Ebner, Carl. Op. 20. Widmung und Tarentelle. 2 Stücke 2 50 Fitzenhagen, Wilhelm. Op. 31. Concert-Walzer Op. 32. Trauermarsch Op. 33. Concert-Mazurka (No. 2) Förster, Alban. Op. 93. Gedenkblatt Georg Alexander, Prinz von Mecklenburg. Romance 1 20 Henriques, Robert. Op. 5. 3 Stücke. 1. Märchen. 2. Humoreske. 3. Mazurka 3 — Kousnetzoff, A. Op. 3. Caprice 3 — Op. 4. Au berceau 1 — Op. 5. Un récit 1 80 Op. 7. Idylle 1 80 Op. 10. Le regret. Mélodie 1 50 Op. 12. Romance sans paroles 1 20 Lotti, Ant. (1680—1740.) Aria, für Voll. mit Begl. des Pffe. oder der Orgel ad libit. arr. v. Wilhelm Fitzenhagen 1 50 Martucci, Giuseppe. Op. 72. 2 Romances. No. 1. Andantino con moto 1 50 No. 2. Moderato 1 50 Marx-Markus, Charles. Op. 20. Feuilles d'album Op. 26. 12 Pièces mélodiques instructives, faciles et progressives (sans emploi du pouce). Cahier I. 1. a) Choral. b) Imitation. 2. Melodia. 3. Duettino. 4. Grazioso. 5. Menuetto. 6. Alla cosacca 2 — Cahier II. 7. Canzonetta. 8. Tarantella. 9. Rondoletto. 10. Arpeggio. 11. Capricciotto. 12. Mazurka 2 50 Op. 30. Gavotte 1 80 La Coquette. Romance de Stouzmans, transcritte 1 50 Mendelssohn-Bartholdy, F. Op. 30 No. 3. Lied ohne Worte, übertragen von J. Seifert. — 80 Moniuszko, S. 2 russische Romanzen („Der Abend“ und „Die Spinnerin“) übertragen von Ch. Davidoff 1 20 Nápravnik, Eduard. Op. 36. 2 ^{te} Suite pour Violoncelle et Piano. (1. Polonaise. 2. Scherzo. 3. Romance. 4. Alla russe.) 7 50 Op. 37. 3 Morceaux. No. 1. Marciale 1 60 No. 2. Barcarolle 1 75 No. 3. Introduction et Valse 2 25 Neruda, Franz. Op. 11. Berceuse slave d'après un chant polonais pour Violon. Arrangement pour Violoncelle avec Piano par l'auteur 1 20 Op. 43. Ballade für Violine. Arrangement für Violoncell vom Componisten 2 — Op. 45. Notturmo für Violine. Arrangement für Violoncell vom Componisten 1 50 Op. 47. Romanze 2 — Op. 50. Mazurek 2 30 Op. 51. Réverie d'après un thème russe 1 50 Op. 52. Humoreske 2 30 Op. 53. Mazurka 2 50 Op. 54. Gavotte 2 50 Op. 56. Sérénade slave 1 20 Op. 64. Mazurek 2 50 Overbeck, A. Op. 72. Drei Lieder ohne Worte für Violoncell mit Begleitung des Pianoforte. No. 1. Andante con moto. No. 2. Allegretto. No. 3. Schummerlied 1 50 Popper, David. Op. 32. No. 1. Nocturne 2 — No. 2. Mazurka (Adur) 2 — Op. 33. Tarentelle 4 — Op. 39. Elfentanz 4 50 Op. 46. 2 Transcriptionen. No. 1. Schummerlied aus der „Mainacht“ von Rimsky-Korsakow 1 50 No. 2. Träumerei aus den „Kinderscenen“, Op. 15, von Rob. Schumann 1 20		Popper, David. Op. 47. Viertes Nocturne 2 80 Op. 50. Im Walde. Suite für Orchester mit obligatem Solo-Violoncell. Neue Ausgabe für Pianoforte und Violoncell. Cpt. 8 — No. 1. Eintritt 2 30 No. 2. Gnomentanz 2 — No. 3. Andacht 1 40 No. 4. Reigen 2 — No. 5. Herbstblume 1 20 No. 6. Heimkehr 2 — Op. 52. No. 1. Feuillet d'album — No. 2. Mazurka fantastique (Hmoll) 2 80 Op. 54. Spanische Tänze. No. 1. Zur Gitarre 2 80 No. 2. Serenade 2 50 No. 3. Spanischer Carneval 4 50 No. 4. L'Andalouse 2 50 No. 5. Vito 3 — Op. 55. 2 Concert-Etuden. No. 1. Spinnlied 4 — No. 2. Jagdstück 3 — Op. 57. Zweite Tarantella 5 — Op. 59. Concert (No. 3, Gdur, in einem Satze) für Violoncell mit Begleitung des Orchesters oder des Pianoforte. Für Violoncell mit Pianoforte 5 — Op. 60. Walzer-Suite 5 — Op. 64. 3 Stücke. No. 1. „Wie einst in schönern Tagen“ 3 — No. 2. Tarentelle (No. 3, Adur) 3 — No. 3. Wiegenlied 3 — Popper, Wilhelm. Op. 1. Der Traum. (Le rêve.) Romanze 1 — Op. 2. Lebewohl. (L'adieu.) Elegie 1 — Op. 3. Mazurka (Gmoll) 1 20 Op. 5. Mazurka No. 2. (Amoll) 1 20 Op. 6. Improptu 1 80 Rimsky-Korsakow, N. A. Schummerlied aus der „Mainacht“, übertragen von David Popper. Op. 46 No. 1 1 50 Scheel, Boris. Op. 117. Réverie Op. 118. Romance sans paroles. 2 — Schnitzler, Louis. Op. 4. Romanze 1 50 Schumann, Robert. Op. 12. No. 3. „Warum?“ aus den Phantasieen, übertragen von Ch. Davidoff. — 80 Op. 15 No. 7. „Träumerei“ aus den „Kinderscenen“, übertragen von David Popper. Op. 46 No. 2 1 20 Op. 85 No. 12. Abendlied, übertragen von Ch. Davidoff. — 80 — übertragen von J. Seifert. — 80 Siehe Seifert, J., Op. 16 u. 17. Schütt, Eduard. Op. 33. Arioso 1 50 Seifert, J. Op. 10. Lied ohne Worte 1 30 Op. 11. Le désir 1 50 Op. 14. Am Strande von Terijoki 2 — Op. 15. Zwiesgespräch. Romanze Op. 16. 6 Stücke von Robert Schumann, übertragen für Voll. und Pianoforte. 1. Sheherazade, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 2. Am Kamin, aus den Kinderscenen, Op. 15. — 3. Kleine Romanze, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 4. Bittendes Kind, aus den Kinderscenen, Op. 15. — 5. Mai, lieber Mai, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 6. Ernteliedchen, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 7. 6 Stücke von Robert Schumann, übertragen für Voll. u. Pianoforte. 1. Armes Waisenkind, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 2. Sylvesterlied, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 3. Walzer, aus den Albumblättern, Op. 124. — 4. Fröhlicher Landmann, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 5. Leides Ahnung, aus den Albumblättern, Op. 124. — 6. Botschaft, aus den Albumblättern, Op. 124 Transcriptionen für Violoncell und Pianoforte. No. 1. Andante cantabile aus dem Streichquartett Op. 11, von P. Tschaikowsky 1 30 No. 2. Lied ohne Worte von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Op. 30 No. 3. — 80 No. 3. Abendlied von Robert Schumann, Op. 85 No. 12. — 80 Stouzmans. La Coquette. Romance, transcritte par Charles Marx-Markus 1 50 Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano (ou d'Orgue). Pour Violoncelle 1 — Tschaikowsky, P. Andante cantabile aus dem Streichquartett Op. 11, übertragen von J. Seifert. 1 30 Op. 33. Variations sur un thème rococo. Nouvelle Edition revue par l'auteur 5 — Op. 62. Pezzo capriccioso. Morceau de Concert pour Violoncelle avec accomp. d'Orchestre ou de Piano. Pour Violoncelle avec Piano 3 —		Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano ou d'Orgue 1 13. 4 Violoncelle. Fitzenhagen, Wilhelm. Op. 31. Concert-Walzer. Partitur und Stimmen 4 Marx-Markus, Charles. Op. 24. 2 Morceaux (Notturmo religioso — Adagio et Fuguettes) 1 Op. 32. 2 Morceaux. No. 1. Nocturne pastoral 1 No. 2. Improptu 1 14. 2 Violoncelle. Marx-Markus, Charles. Op. 26. 12 Pièces mélodiques instructives, faciles et progressives (sans emploi du pouce) pour Violoncelle avec Piano. Arrangées pour 2 Violoncelles par l'auteur. Cahier I. 1. a) Choral. b) Imitation. 2. Melodia. 3. Duettino. 4. Grazioso. 5. Menuetto. 6. Alla cosacca 1 Cahier II. 7. Canzonetta. 8. Tarantella. 9. Rondoletto. 10. Arpeggio. 11. Capricciotto. 12. Mazurka 1 15. Violoncell allein. Marx-Markus, Carl. Die 24 diatonischen Tonleitern und Chromatik für Violoncell 16. Clavier-Quintette. Davidoff, C. Op. 40. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. Gm. 1 Nawratil, Karl. Op. 16. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. D. 1 Op. 17. Zweites Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. Cm. 1 17. Clavier-Quartette. a) Clavier, Violino, Viola und Violon Nápravnik, Eduard. Op. 42. Quatuor pour Piano, Violon, Alto et Violoncelle. Am. 1 Schütt, Eduard. Op. 12. Quartett für Pianoforte, Violine, Viola und Cello. F. 1 b) Clavier, Flöte, Violine und Violon Popp, Wilhelm. Op. 396. Le Quatuor au Salon. Gesellschafts-Quartette über berühmte Meisterwerke für Pianoforte, Flöte, Violine und Violoncell. No. 1. (Preludio aus der Cdur-Symphonie von Fr. Schubert — Elfenchor aus dem „Sommer-nachtstraum“ von Mendelssohn-Bartholdy — aus dem Clavier-Concert Gmoll von Mendelssohn-Bartholdy — Türkischer Marsch aus den „Ruinen von Athen“ von Beethoven — Trio aus dem Trauermarsch von Chopin — Satz aus dem Hochzeitsmarsch zum „Sommer-nachtstraum“ von Mendelssohn-Bartholdy — aus „Rosamunde“ von Fr. Schubert — Finale aus „Don Juan“ von Mozart) No. 2. (Introduction des Capriccio von Mendelssohn-Bartholdy — Moment musical von Fr. Schubert — Nocturne von Chopin — aus der „Zauberflöte“ von Mozart — Türkischer Marsch von Mozart — aus dem „Freischütz“ von C. M. v. Weber) 18. Clavier-Trios. Nawratil, Karl. Op. 9. Trio für Pianoforte, Violine und Cello. E. 1 Op. 11. 2. Trio für Clavier, Violine und Cello. F. 1 Riemann, Hugo. Op. 47. Trio (Edur) für Pianoforte, Violine und Violoncell Schütt, Eduard. Op. 27. Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. Cmoll. Tschaikowsky, P. Op. 50. Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. (Dem Andenken eines grossen Künstlers.) I. Pezzo elegiaco. II. A. Tema con variazioni. B. Variazione finale e coda. Neue, vom Componisten revidirte Ausgabe 1 19. Clavier und Violine Busoni, Ferruccio B. Op. 29. Sonate für Violine und Pianoforte Cui, César. Petite Suite pour Piano et Violon. (Au crépuscule. Valse. Scherzino. Romance. Sérénade. Finale.) Hunke, Jos. Sonate für Pianoforte und Violine Ippolitoff-Iwanoff, M. M. Op. 8. Sonate pour Piano et Violon Schütt, Eduard. Op. 26. Sonate (Gdur) für Pianoforte und Violine 20. Clavier und Violoncelle Huber, Hans. Op. 84. Pastoral-Sonate. (Sonate No. 2.) A.	
--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

Staats- u. Universitäts-